



RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION



6150/06 (Presse 42)

(OR. en)

PRESSEMEDDELELSE

2710. samling i Rådet

Uddannelse, ungdom og kultur

Bruxelles, den 23. februar 2006

Formand

Elisabeth Gehrler

Østrigs forbundsminister for undervisning, videnskab og kultur og

Ursula Haubner

Østrigs forbundsminister for social sikkerhed, generationsspørgsmål og forbrugerbeskyttelse

P R E S S E

Vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet vedtog en forordning om en flerårig plan for bæredygtig udnyttelse af tungebestanden i Biscayabugten

Rådet vedtog et direktiv om minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed i forbindelse med arbejdstageres eksponering for risici på grund af fysiske agenser (kunstig optisk stråling)

*Rådet vedtog en fælles holdning med henblik på vedtagelse af et direktiv om fastsættelse af tekniske forskrifter for **fartøjer på indre vandveje** og om ophævelse af direktiv 82/174/EØF.*

*Rådet vedtog oplæg til **Det Europæiske Råds forårsmøde***

INDHOLD¹

DELTAGERE	4
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

UDDANNELSE.....	6
-----------------	---

– Forberedelse af Det Europæiske Råds forårsmøde.....	6
– Arbejdsprogrammet for uddannelse og erhvervsuddannelse 2010 - centrale budskaber.....	7
– Nøglekompetencer for livslang læring.....	9
– Den europæiske indikator for sprogkundskaber.....	11
– En ny rammestrategi for flersprogethed.....	13

UNGDOM	14
--------------	----

– Forberedelse af Det Europæiske Råds forårsmøde.....	14
– Gennemførelsen af den europæiske ungdomspagt - bidrag til Det Europæiske Råds forårsmøde - Rådets konklusioner	15
– Eventuelt.....	19

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

TRANSPORT

– Tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje*	20
--	----

FISKERI

– Tungebestande*.....	20
-----------------------	----

BESKÆFTIGELSE OG SOCIALPOLITIK

– Optisk stråling*	21
--------------------------	----

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Fadila LAANAN

Frank VANDENBROUCKE

Kulturminister og minister for audiovisuelle medier og ungdom (det franske fællesskab)

Viceministerpræsident i den flamske regering og flamsk minister for arbejde, uddannelse og erhvervsuddannelse

Den Tjekkiske Republik:

Alena ŠTĚRBOVÁ

Viceminister for uddannelse, ungdom og sport

Danmark:

Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN

Stedfortrædende fast repræsentant

Tyskland:

Gerd HOOFE

Frieder MEYER-KRAHMER

Statssekretær, Forbundsministeriet for Familie-, Ældre-, Kvinde- og Ungdomsspørgsmål

Statssekretær, Forbundsministeriet for Uddannelse og Forskning

Estland:

Tiit NABER

Stedfortrædende fast repræsentant

Grækenland:

Marietta GIANNAKU

Minister for uddannelse og trossamfund

Spanien:

María Jesús SANSEGUNDO GÓMEZ DE CADIÑANOS

Undervisningsminister og videnskabsminister

Frankrig:

Gilles de ROBIEN

Jean-François LAMOUR

Minister for almen uddannelse, videregående uddannelse og forskning

Minister for ungdom, sport og frivilligt arbejde

Irland:

Kenneth THOMPSON

Stedfortrædende fast repræsentant

Italien:

Valentina APREA

Statssekretær for uddannelse, universiteter og forskning

Cypern:

Pefkios GEORGIADES

Uddannelses- og kulturminister

Letland:

Ina DRUVIETE

Uddannelses- og videnskabsminister

Lithuania:

Vilija BLINKEVIČIŪTĖ

Remigijus MOTUZAS

Social- og arbejdsminister

Uddannelses- og videnskabsminister

Luxembourg:

Mady DELVAUX-STEHRES

Marie-Josée JACOBS

Minister for uddannelse og erhvervsuddannelse

Minister for familiespørgsmål og integration samt ligestillingsminister

Ungarn:

Bálint MAGYAR

Uddannelsesminister

Malta:

Theresa CUTAJAR

Stedfortrædende fast repræsentant

Nederlandene:

Maria van der HOEVEN

Minister for undervisning, kultur og videnskab

Østrig:

Elisabeth GEHRER
Ursula HAUBNER

Forbundsminister for undervisning, videnskab og kultur
Statssekretær, Forbundsministeriet for Social Sikkerhed,
Generationsspørgsmål og Forbrugerbeskyttelse

Polen:

Stefan JURGA

Understatssekretær, Uddannelses- og
Videnskabsministeriet

Portugal:

Jorge PEDREIRA

Statssekretær under ministeren, med ansvar for
uddannelsesspørgsmål

Slovenien:

Milano ZVER

Uddannelses- og sportsminister

Slovakiet:

Juraj NOCIAR

Stedfortrædende fast repræsentant

Finland:

Antti KALLIOMÄKI

Undervisningsminister

Sverige:

Lena HALLENGREN

Minister, Undervisningsministeriet, med ansvar for
førskole- og ungdomsspørgsmål samt voksenuddannelse

Det Forenede Kongerige:

Anne LAMBERT

Stedfortrædende fast repræsentant

.....

Kommissionen:

Ján FIGEL

Medlem

.....

De tiltrædende staters regeringer var repræsenteret således:

Bulgarien:

Daniel VALTCHEV

Vicepremierminister og minister for uddannelse og
videnskab

Rumænien:

Paloma PETRESCU

Statssekretær

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

UDDANNELSE

– *Forberedelse af Det Europæiske Råds forårsmøde*

Rådet blev af Kommissionen orienteret om dens årlige statusrapport til forårstopmødet i relation til den fornyede Lissabon-strategi for vækst og beskæftigelse: "*Fuld fart fremad*" (5745/06).

Kommissæren lagde især vægt på uddannelsesaspekterne og konkluderede, at det er nødvendigt at fremskynde reformerne på nationalt plan.

En af de foranstaltninger, der foreslås i rapporten, går ud på at øge investeringerne i universiteterne op til 2% af BNP. Nogle delegationer tvivlede på, at det er muligt og hensigtsmæssigt med en sådan forøgelse.

Nogle delegationer ønskede at lægge mere vægt på problemerne med tidligt skolefrafald.

I rapportens del I, "*Det nye partnerskab for vækst og beskæftigelse*", evalueres processen med at udarbejde nationale reformprogrammer, og der sættes fokus på en række nøgleinitiativer, der skal godkendes af Det Europæiske Råd.

I del II, "*Oplysninger om de enkelte lande*", gives der en detaljeret vurdering af de nationale reformprogrammer med fremhævelse af deres stærke sider og områder, hvor der er behov for, at medlemsstaterne reviderer og opdaterer dem.

Første etape af gennemførelsen af Lissabon-strategien, der blev relanceret sidste år, vil kulminere med meddelelser fra Det Europæiske Råds møde i foråret 2006, som udstikker strategien for det kommende år. Kommissionens statusrapport om de nationale reformprogrammer er tænkt som et bidrag hertil.

– ***Arbejdsprogrammet for uddannelse og erhvervsuddannelse 2010 - centrale budskaber***

Rådet vedtog sammen med Kommissionen den fælles interimrapport for 2006 om fremskridt i gennemførelsen af "*arbejdsprogrammet for uddannelse og erhvervsuddannelse 2010*", et program, der blev udarbejdet til at følge op på målsætningerne i Lissabon-reformdagsordenen for så vidt angår de almene uddannelsessystemer og erhvervsuddannelsessystemerne i Europa.

Den fornyede Lissabon-strategi bekræftede, at almen uddannelse og erhvervsuddannelse indtager en central plads i Den Europæiske Unions dagsorden for vækst og beskæftigelse, og Det Europæiske Råd anmodede på forårsmødet i 2005, at arbejdsprogrammet for "*uddannelse og erhvervsuddannelse 2010*" fortsat skulle iværksættes i fuldt omfang. Den fælles interimrapport med titlen "*Modernisering af almen uddannelse og erhvervsuddannelse: et afgørende bidrag til velstand og social samhørighed i Europa*" (5767/06) giver en oversigt over de fremskridt, der allerede er gjort med at gennemføre arbejdsprogrammet, og foreslår foranstaltninger til yderligere forbedringer.

Rådet vedtog endvidere følgende centrale budskaber til Det Europæiske Råds forårsmøde om den almene uddannelses og erhvervsuddannelsens bidrag til den fornyede Lissabon-strategis målsætninger: vækst, beskæftigelse og social samhørighed:

"Uddannelse og erhvervsuddannelse er af afgørende betydning for vækst, beskæftigelse og social samhørighed

- Uddannelse og erhvervsuddannelse er af afgørende betydning i bestræbelserne på at imødegå de stadig større socioøkonomiske og demografiske udfordringer, som EU står over for i en globaliseret verden: et alt for højt arbejdsløshedsniveau, et stort antal lavtuddannede personer, en aldrende befolkning og et afgørende behov for at forbedre kompetence- og kvalifikationsniveauet for alle borgere.
- Uddannelse og erhvervsuddannelse er kritiske faktorer, hvis EU's langsigtede potentiale for ekspertise, innovation og konkurrenceevne samt social samhørighed skal opretholdes. Der skal derfor lægges fornyet vægt på den dobbelte rolle, som uddannelse og erhvervsuddannelse spiller på såvel det sociale som det økonomiske område, samt på nødvendigheden af at sikre udviklingen af systemer af høj kvalitet, som er både effektive og retfærdige. Der kan ikke finde nogen afvejning sted mellem disse to mål. Bestræbelserne på at tilbyde topkvalitet på alle niveauer af uddannelse og erhvervsuddannelse, bl.a. gennem bedre forbindelser mellem videregående uddannelse, forskning og virksomhederne, som blev drøftet af stats- og regeringscheferne på Hampton Court, bør gå hånd i hånd med bestræbelserne på at fremme bedre adgang, social inddragelse og aktivt medborgerskab.
- Uddannelse og erhvervsuddannelse skal ses som et prioriteret område for investeringer. Det store udbytte, de giver, opvejer klart omkostningerne og rækker langt videre end 2010. I den forbindelse bliver det nye program for livslang læring 2007-2013 af afgørende betydning. "Uddannelse og erhvervsuddannelse 2010"-processen skal indtage en central placering i gennemførelsen af de nationale Lissabon-reformprogrammer og den årlige situationsrapport på EU-plan.

Der gøres fremskridt, men der er behov for en større indsats på nøgleområderne

- Reformerne på uddannelses- og erhvervsuddannelsesområdet skrider frem, men der er behov for en større indsats. Livslang læring er blevet anerkendt som en absolut betingelse for at nå Lissabon-målene. Medlemsstaterne bør som en prioritet mobilisere alle nødvendige midler for at gennemføre sammenhængende og omfattende strategier for livslang læring. "Peer learning"-aktiviteter og anvendelse af forskningsresultater bliver et vigtigt bidrag i den forbindelse. Der bør gøres fremskridt med den europæiske referenceramme for kvalifikationer (EQF) til støtte for større mobilitet og et effektivt europæisk arbejdsmarked.
- Investeringerne bør sammen med relevante kvalitetssikringssystemer målrettes mod områder, hvor det økonomiske og samfundsmæssige afkast er højest. Sådanne områder er bl.a. forbedring af erhvervsuddannelsernes og de videregående uddannelsers kvalitet og tiltrækningskraft, nøglekompetencer for alle, herunder sprogkundskaber, førskoleuddannelse, mindskelse af skolefrafald, faglig udvikling af lærere, undervisere og skoleledere samt voksenuddannelse. Øget og mere målrettet anvendelse af strukturfondene, navnlig Den Europæiske Socialfond, til uddannelse skal sikres.
- For at forbedre effektiviteten og virkningen af reformerne og fordele ansvaret og omkostningerne må styringen forbedres under inddragelse af alle relevante aktører, navnlig gennem effektive tværministerielle synergier og forskellige læringspartnerskaber på alle niveauer (institutioner, offentlige myndigheder, arbejdsmarkedets parter, virksomheder, sektororganisationer og regionale og lokale organisationer). Alle bør deltage i denne indsats, hvis målet om at gøre de europæiske uddannelses- og erhvervsuddannelsessystemer til en kvalitetsreference på verdensplan i 2010 skal nås."

– ***Nøglekompetencer for livslang læring***

I afventen af Europa-Parlamentets udtalelse havde Rådet en udveksling af synspunkter om forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets henstilling om nøglekompetencer for livslang læring, der bl.a. omfattede følgende emne (5758/06):

Er de otte nøglekompetencer, der er opstillet i forslaget til henstilling, stort set dem, som enhver har brug for som led i livslang læring, og hvordan bør de i bekræftende fald fremmes?

Delegationerne var enige om, at de otte kompetencer, der er opstillet i forslaget, er nødvendige for personer, der lever i vore dages videnbaserede samfund, selv om nogle delegationer fandt, at der også kunne tilføjes andre kompetencer til listen, som f.eks. grundlæggende viden om Den Europæiske Union.

Nogle delegationer bemærkede, at det måske vil være bedre at henvise til undervisnings sproget end til modersmålet, som ikke nødvendigvis er det samme.

Resultatet af debatten vil blive benyttet som reference for en senere gennemgang af forslaget med henblik på en henstilling.

Forslaget til henstilling tager sigte på at leve op til et mandat, der første gang blev givet af Det Europæiske Råd på mødet i Lissabon i 2000 ("*hver borger skal have de færdigheder, der er nødvendige for at leve og arbejde i dette nye informationssamfund*"), og gentaget og udbygget i arbejdsprogrammet for 2010 vedrørende uddannelses- og erhvervsuddannelsessystemerne, som blev vedtaget på Det Europæiske Råds møde i Barcelona i marts 2002, hvor der også blev opfordret til yderligere tiltag med henblik på "*forbedring af beherskelsen af grundlæggende færdigheder*" og fremme af den europæiske dimension i undervisningen. Tanken var, at arbejdet skulle koncentreres om at identificere grundlæggende færdigheder, og at det skulle undersøges, hvordan de sammen med traditionelle færdigheder bedre kan integreres i læseplaner, læres og vedligeholdes hele livet igennem. Grundlæggende færdigheder bør reelt være tilgængelige for alle, både personer med særlige behov, unge, der er droppet ud af skolen, og voksne elever. Der bør tilskyndes til validering af grundlæggende færdigheder for at fremme yderligere uddannelse og beskæftigelsesegnethed.

Forslaget til henstilling tager sigte på at udarbejde et europæisk referenceværktøj, der definerer de grundlæggende færdigheder (*nøglekompetencer*), som alle borgere skal tilegne sig gennem livslang læring for at bidrage til at opnå personlig tilfredsstillende, aktiv deltagelse og beskæftigelsesegnethed i videnbaserede økonomier og samfund.

Nøglekompetencerne er:

- Kommunikativ kompetence på modersmålet

- Kommunikativ kompetence på fremmedsprog
- Matematisk kompetence og naturvidenskabelig og teknologisk basiskompetence
- Digital kompetence
- Læringskompetence
- Sociale kompetencer og medborgerkompetence
- Initiativ og iværksætterånd samt
- Kulturel bevidsthed og udtryksevne.

Forslaget angiver desuden, hvordan nøglekompetencerne kan erhverves gennem livslang læring.

Foreslået retsgrundlag: traktatens artikel 149 og 150 - Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal; den fælles beslutningsprocedure med Europa-Parlamentet finder anvendelse.

– *Den europæiske indikator for sprogkundskaber*

Rådet havde en orienterende drøftelse om en meddelelse fra Kommissionen om "*Den europæiske indikator for sprogkundskaber*" og drøftede navnlig følgende emner:

- den tilgang, der er skitseret i Kommissionens meddelelse med henblik på fastsættelse af den europæiske indikator for sprogkundskaber
- nedsættelse af et rådgivende udvalg bestående af en repræsentant for hver medlemsstat, som i første omgang skal have til opgave at afklare/definere gennemførelsesparametrene
- for så vidt angår de vigtigste parametre for den europæiske indikator for sprogkundskaber
 - i) *det niveau i International Standard Classification of Education (ISCED), på hvilket der skal indsamles data om kundskaber i første og andet fremmedsprog fra et repræsentativt udsnit af elever under uddannelse eller erhvervsuddannelse*
 - ii) *fordi respekten for den sproglige mangfoldighed er en af Den Europæiske Unions centrale værdier, skal indikatoren være baseret på data, som dækker kendskab til alle de officielle EU-sprog, der undervises i som fremmedsprog i EU, men det vil af praktiske grunde være tilrådeligt i første dataindsamlingsrunde at gennemføre prøver i de officielle EU-sprog, hvis udbredelse i fremmedsprogsundervisningen i medlemsstaterne er størst, hvis der kan samles tilstrækkeligt mange prøvedeltagere.*

Drøftelsen var fokuseret på en række spørgsmål, hvilket vil lette det yderligere arbejde, der er nødvendigt for, at Rådet kan vedtage konklusioner på samlingen i maj.

Der var bred enighed om, at der bør nedsættes et rådgivende udvalg, der især skal have til opgave at definere indikatorens parametre.

Med hensyn til indikatorens vigtigste parametre var der forskellige meninger om, på hvilket uddannelsesstadium der skal foretages evaluering.

Mens det store flertal af delegationerne var enige om, at indikatoren til sin tid bør være til rådighed på alle de officielle EU-sprog, kunne de fleste af praktiske grunde acceptere, at den første dataindsamlingsrunde begrænses til de sprog, som der hyppigst undervises i i medlemsstaterne. Desuden mindede nogle delegationer om, at der er mere end ét officielt sprog i deres lande, og at der skal tages hensyn til sådanne særlige forhold for at sikre, at dataene kan sammenlignes i første runde.

I sin meddelelse (11704/05) anfører Kommissionen følgende:

"På Det Europæiske Råds møde i Barcelona opfordrede stats- og regeringscheferne til, at der udarbejdes en europæisk indikator for sprogkundskaber. (...) Det endelige mål er at give medlemsstaterne klare oplysninger, som kan lægges til grund for eventuelle nødvendige ændringer i deres tilgang til fremmedsprogundervisning og -indlæring."

Kommissionen opfordrer Rådet til at tilslutte sig den tilgang, der er skitseret i meddelelsen om anvendelse af den europæiske indikator for sprogkundskaber.

Indikatoren skal også ses i sammenhæng med de øvrige indikatorer, som medlemsstaterne har accepteret at udvikle i forbindelse med "Uddannelse og erhvervsuddannelse 2010"-processen.

– *En ny rammestrategi for flersprogethed*

Kommissionen fremlagde sin meddelelse om "En ny rammestrategi for flersprogethed" (14908/05).

Meddelelsen, der er den første på dette politikområde,

- *bekræfter Kommissionens vilje til at fremme flersprogethed i EU*
- *definerer Kommissionens strategi for fremme af flersprogethed i det europæiske samfund, på det økonomiske område og inden for Kommissionen selv*
- *foreslår en række særforanstaltninger inden for denne strategiske ramme.*

Flersprogethed defineres i meddelelsen som *det nye politikområde, som fremmer et klima, hvor alle sprog kan komme til udtryk i fuldt omfang, og hvor undervisning i og læring af en række sprog trives*. Det anføres desuden, at Kommissionens politik for flersprogethed har tre mål:

- at tilskynde til sprogindlæring og fremme sproglig mangfoldighed i samfundet
- at fremme en sund flersproget økonomi
- at give borgerne adgang til EU-lovgivning, -procedurer og -informationer på deres eget sprog.

UNGDOM

– *Forberedelse af Det Europæiske Råds forårsmøde*

Kommissionen forelagde Rådet (ungdom) sin meddelelse til Det Europæiske Råd i forbindelse med den fornyede Lissabon-strategi: "*Fuld fart fremad*" (5745/06).

Der mindes om, at Det Europæiske Råd i marts 2005 vedtog en ungdomspagt som et af de instrumenter, der skal bidrage til gennemførelsen af den genlancerede Lissabon-strategi for vækst og beskæftigelse. Ungdomspagten blev medtaget i de *integrerede retningslinjer*, der danner grundlaget for medlemsstaternes nationale reformprogrammer, og som Kommissionen har offentliggjort sin første årlige situationsrapport om ("*Fuld fart fremad*").

Rådet havde herefter en drøftelse på grundlag af denne årlige situationsrapport.

Delegationerne kom ind på følgende aspekter:

- fordelene ved at anvende den åbne koordinationsmetode og ved at udveksle den bedste praksis på dette område
- behovet for at inddrage unge i beslutningsproceduren, når der er tale om beslutninger, som berører dem
- behovet for at integrere unge på arbejdsmarkedet og tilbyde målrettet uddannelse for unge, der forlader skolen tidligt, eller inddrage dem i frivillig samfundstjeneste som en overgangsforanstaltning mellem skole og arbejde
- behovet for at hjælpe unge med at forene privatliv og arbejdsliv
- fordelene ved at sikre unge mobilitet, ikke kun for at forbedre deres jobudsigter, men også for at bringe dem i kontakt med forskellige kulturer og give dem følelsen af at være europæere.

– **Gennemførelsen af den europæiske ungdomspagt - bidrag til Det Europæiske Råds forårsmøde** - Rådets konklusioner

Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer vedtog følgende konklusioner:

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION OG REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMSSTATERNES REGERINGER, FORSAMLET I RÅDET,

SOM TAGER FØLGENDE I BETRAGTNING:

1. det mål, som Det Europæiske Råd satte sig den 23.-24. marts 2000 i Lissabon og bekræftede på mødet den 23.-24. marts 2001 i Stockholm om at gøre EU til *"den mest konkurrencedygtige og dynamiske videnbaserede økonomi i verden, en økonomi, der kan skabe en holdbar økonomisk vækst med flere og bedre job og større social samhørighed"*;
2. Kommissionens hvidbog af 21. november 2001¹ *"Et nyt afsæt for europæisk ungdom"*, hvori det erkendes, at *"denne strategi indeholder nye mål for de forskellige politiske områder, som er tæt relateret til ungdommen, f.eks. uddannelse, beskæftigelse, social inddragelse, information og det civile samfund"*;
3. grønbogen af 21. marts 2005 med titlen *Demografiske ændringer – behov for ny solidaritet mellem generationerne*, hvori det understreges, at der er behov for en yderligere indsats for at sikre unges integration i arbejdslivet og ledsagelsen af deres "ikke lineære" deltagelse i arbejdslivet med skift mellem beskæftigelse, studier, arbejdsløshed, omkvalificering eller ajourføring af kvalifikationer;
4. konklusionerne fra Det Europæiske Råd den 22.-23. marts 2005 om vedtagelse af den europæiske ungdomspagt som et af de instrumenter, der kan bidrage til at virkeliggøre Lissabon-målene for vækst og beskæftigelse, med det formål at forbedre mulighederne for uddannelse, erhvervsuddannelse, mobilitet, integration på arbejdsmarkedet samt social integration for de unge i Europa og samtidig gøre det lettere at forene arbejdsliv og familieliv;
5. Kommissionens meddelelse af 30. maj 2005 om europæiske ungdomspolitikker *"Varetagelse af unges interesser i Europa - gennemførelse af den europæiske ungdomspagt og fremme af aktivt borgerskab"*²;

¹ 14441/01 - KOM(2001) 681 endelig.

² 9679/05 - KOM (2005) 206 endelig.

6. de overordnede retningslinjer for vækst og beskæftigelse (2005-2008)¹, foreslået af Kommissionen og godkendt af Rådet, som medlemsstaterne bør tage hensyn til og rapportere om i deres nationale reformprogrammer;
7. Kommissionens meddelelse af 10. november 2005, *Modernisering af almen uddannelse og erhvervsuddannelse: et afgørende bidrag til velstand og social samhørighed i Europa*²;
8. Rådets resolution af 15. november 2005 om varetagelse af unges interesser i Europa - gennemførelse af den europæiske ungdomspagt og fremme af aktivt borgerskab³;
9. Kommissionens meddelelse af 22. december 2005 *Working together, working better: a new framework for the open coordination of social protection and inclusion policies in the European Union*⁴;
10. Kommissionens årlige situationsrapport af 25. januar 2006 om gennemførelse af Lissabonstrategien og bilagene til denne på grundlag af medlemsstaternes nationale reformprogrammer, der blev forelagt for Kommissionen i efteråret 2005,

UNDERSTREGER,

11. at unge udgør en værdifuld ressource for både nutiden og fremtiden og bidrager til den kreativitet, innovation og iværksætterånd, Europa har brug for for at opfylde målene i Lissabonstrategien;
12. at unge står over for mange udfordringer, især med hensyn til at komme ind på arbejdsmarkedet, idet arbejdsløsheden blandt unge i gennemsnit er dobbelt så høj som arbejdsløsheden i almindelighed i EU;
13. betydningen af et ungdomsperspektiv i Lissabonstrategien og det vigtige bidrag, som gennemførelsen af arbejdsprogrammet "Uddannelse og erhvervsuddannelse 2010", den åbne koordinationsmetode inden for social beskyttelse og inddragelse, strukturfondene, de europæiske forskningsrammeprogrammer og andre relevante programmer, f.eks. programmet for livslang læring, ungdomsprogrammet og det kommende program "Aktive unge", kan yde til at nå ungdomspagten mål;

¹ 8008/05 - KOM(2005) 141 endelig.

² 13415/1/05 REV 1 - KOM(2005) 549 endelig.

³ EUT C 292 af 24.11.2005, s. 5.

⁴ 5070/06 - KOM(2005) 706 endelig.

14. behovet for at fremme social inddragelse af unge, især unge med få muligheder, så man beforder social samhørighed;
15. betydningen for unge af politikker, der tager sigte på at skabe balance mellem arbejdsliv og familieliv, især i betragtning af udfordringerne i forbindelse med de demografiske ændringer;
16. relevansen af ikke-formel og uformel læring og af unges mobilitet, støttet af sådanne instrumenter som ungdomsprogrammet og det kommende program "Aktive unge" (2007-2013), når det gælder om at hjælpe unge med at udvikle en bred vifte af færdigheder og kompetencer;
17. betydningen af at fremme en struktureret dialog med unge, ungdomsorganisationer og dem, der er aktive på ungdomsområdet på alle niveauer,

FINDER,

18. at reaktionen på ungdomspagten som skitseret i Kommissionens årlige 2006-situationsrapport i de fleste medlemsstater har været opmuntrende, men at der fortsat er behov for en hurtig indsats for at gøre det lettere for unge at komme ind på arbejdsmarkedet i overensstemmelse med pagten;
19. at vedtagelsen af den europæiske ungdomspagt har styrket inddragelsen af de ministerier, der er ansvarlige for ungdomsspørgsmål, i Lissabon-processen, hvilket har ført til en bedre intern koordinering og øget integrering af ungdomsdimensionen i forbindelse med udformningen af politikker for beskæftigelse, social inddragelse, uddannelse, erhvervsuddannelse og mobilitet i overensstemmelse med mandatet fra Det Europæiske Råd;
20. at selv om mange medlemsstater udtrykkeligt henviser til pagten i deres nationale reformprogrammer, og andre medtager foranstaltninger, der er i overensstemmelse med den, vil bedre gennemførelse af pagtens mål og større synlighed for pagten i de nationale reformprogrammer og i Kommissionens årlige situationsrapport føre til øget sammenhæng, større effektivitet og klarere overvågning for så vidt angår foranstaltninger for unge og bidrage til at udvikle viden om og ekspertise vedrørende pagtens forskellige områder og forbindelsen mellem dem;
21. at selv om der er sket fremskridt, må Kommissionen og medlemsstaterne styrke foranstaltningerne til gennemførelse af pagten ved:
 - at forbedre beskæftigelsessituationen for unge gennem fremme af beskæftigelsesegnethed og iværksætterkultur og støtte til overgangen fra uddannelse og erhvervsuddannelse til arbejdsliv;

- at sikre, at unge med få muligheder prioriteres med hensyn til nationale politikker for beskæftigelse og social inddragelse ;
 - at nedbringe antallet af unge, der går tidligt ud af skolen, og udvikle et tættere samarbejde om gennemsigtighed og anerkendelse af værdien af ikke-formel og uformel læring;
22. at medlemsstaterne og Kommissionen også bør udvikle og støtte foranstaltninger på andre områder af pagten ved:
- at træffe foranstaltninger, der beforder unges mobilitet, især ved at fjerne eksisterende hindringer, idet det tages i betragtning, hvilken vigtig rolle mobilitet spiller med hensyn til at udvikle unges potentiale og bringe EU tættere på de unge;
 - at give unge forældre mulighed for at forene arbejdsliv og familieliv, navnlig gennem udbygning af børnepasningsmulighederne og udvikling af nyskabende modeller for tilrettelæggelse af arbejdet,

OPFORDRER DET EUROPÆISKE RÅD til

23. at tilskynde til yderligere fremskridt med hensyn til foranstaltninger for unge ved gennemførelse af den europæiske ungdomspagt i Lissabon-strategien;
24. at opfordre medlemsstaterne til at styrke sammenhængen mellem deres politikker for uddannelse, erhvervsuddannelse, beskæftigelse, social inddragelse og mobilitet, så der udvikles mere effektive tværsektorielle strategier for unge;
25. at opfordre medlemsstaterne, når de udarbejder deres nationale reformprogrammer, og Kommissionen, når den udarbejder sin årlige situationsrapport, til at rapportere mere systematisk og synligt om pagten inden for Lissabon-strategien for at lette overvågningen af de fremskridt, der gøres;
26. at gentage anmodningen til Kommissionen og medlemsstaterne om at inddrage unge og ungdomsorganisationer på alle niveauer i gennemførelsen af den europæiske ungdomspagt."

Disse konklusioner vil blive anvendt som et bidrag fra Rådet (ungdom) til Det Europæiske Råds forårsmøde.

– *Eventuelt*

Rådet blev orienteret om følgende spørgsmål:

- a) Kommissionens meddelelse om "Fremme af iværksættertankegangen gennem uddannelse og læring"
 - Kommissionens præsentation
- b) Kommissionens meddelelse om " Launching a knowledge flagship: the European Institute of Technology"
 - Kommissionens præsentation
- c) EuroSkills-konkurrence
 - orientering fra den nederlandske delegation og Kommissionen

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

TRANSPORT

Tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje*

Rådet vedtog en fælles holdning med henblik på vedtagelse af et direktiv om fastsættelse af tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje og om ophævelse af direktiv 82/174/EØF (13274/05 + 6207/06 ADD1).

Formålet med direktivet er at bringe EU's tekniske forskrifter på linje med de avancerede standarder for sejlads på Rhinen og dermed etablere en fælles ordning for hele det europæiske net af indre vandveje.

Arbejdet med direktivet i Rådets instanser - forslaget blev fremsat i december 1997 - lå længe stille på grund af spørgsmålet om muligheden for at tillade fartøjer med fællesskabscertifikater at sejle på Rhinen. Denne mulighed var tidligere udelukket i henhold til de regler, som Centralkommissionen for Sejlads på Rhinen (CCNR) havde fastlagt, men situationen ændrede sig, da CCNR vedtog en ændring af Mannheim-konventionen (tillægsprotokol 7, der trådte i kraft i december 2004), der tillod sejlads på Rhinen med certifikater udstedt af andre instanser end CCNR. Direktivet sidestiller fællesskabscertifikater til sejlads på indre vandveje med certifikater udstedt af CCNR.

Direktivet er rettet til de 13 medlemsstater, der har indre vandveje.

FISKERI

Tungebestande*

Rådet vedtog en forordning om en flerårig plan for bæredygtig udnyttelse af tungebestanden i Biscayabugten, efter at Rådet nåede til politisk enighed på samlingen den 20.-22. december 2005 (5696/06, 5697/06 ADD 1).

Planen har til formål at bringe gydebiomassen af tunge i Biscayabugten op over sikkerhedsniveauet på 13 000 ton i 2008 ved gradvis at reducere fiskeridødeligheden for bestanden. Derefter fastsætter Rådet et langsigtet målniveau for fiskeridødeligheden, og en reduktionssats i fiskeridødeligheden. Hvert år træffer Rådet afgørelse om fastsættelse af en samlet tilladt fangstmængde (TAC) for tunge i Biscayabugten for det følgende år.

For at begrænse fiskeriindsatsen, der måles som summen af installeret maskineffekt i kilowatt og antallet af fiskedage i området, bestemmer forordningen, at medlemsstaterne enten skal udstede en særlig fiskeritilladelse for tunge i Biscayabugten til fartøjer, der fanger mere end 2000 kg tunge, eller at fiskeriindsatsen ikke må overstige referenceniveaueet i 2006 for en medlemsstat, hvis kvote for tunge i dette område er mindre end 10% af TAC.

BESKÆFTIGELSE OG SOCIALPOLITIK

Optisk stråling*

Rådet vedtog et direktiv om minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed i forbindelse med arbejdstagernes eksponering for risici på grund af fysiske agenser (kunstig optisk stråling), efter at der var opnået enighed med Europa-Parlamentet i Forligsudvalget (*PE-CONS 3668/3/05 COR 1, 5775/06 ADD*).

Direktivet fastlægger minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed i forbindelse med arbejdstagernes eksponering for risici på grund af kunstig optisk stråling med det formål at opnå harmonisering af kontrolordningerne mellem medlemsstaterne. Dette søges opnået ved at bygge på de retningslinjer for begrænsninger for eksponering, der er blevet udarbejdet af Den Internationale Kommission for Beskyttelse mod Ikke-ioniserende Stråling. Disse retningslinjer, som hviler på et videnskabeligt grundlag, skal forebygge de akutte og langsigtede virkninger for øjne og hud, der kan opstå ved ekstremt høje eksponeringsniveauer.

Direktivet pålægger arbejdsgiverne et ansvar på en række områder, herunder krav om at udføre risikovurderinger, nedbringe eksponeringen, iværksætte helbreds kontrol og informere og uddanne arbejdstagerne. Det skal bl.a. finde anvendelse på arbejdstagere, der arbejder med lasere og elektrisk svejseudstyr, arbejdstagere i stål- og glasindustrien og arbejdstagere, der arbejder i solarier.

Flere oplysninger findes i pressemeddelelse 15486/05.